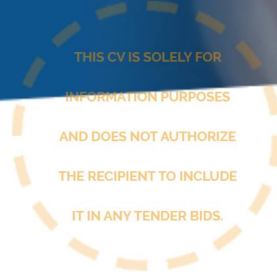


Christine Weise

Conference Interpreter



Christine Weise

Via San Giacomo 13, 40050 Loiano (BO), Italy

+39 0516544272 +39 384151850

mail@christineweise.eu www.christineweise.eu

PREFERRED CONTACT METHOD: e-mail

PROFESSIONAL ADDRESS: BOLOGNA

Language combination

A GERMAN
mother tongue

B ENGLISH
active language

B ITALIAN
active language

C FRENCH
passive language

PROFESSIONAL EXPERIENCE

CONFERENCE INTERPRETING

Since 1987, more than 2000 conference days (marketing, business management, politics, medicine, technology, sciences, humanities)

Professional associations

1990-2006 Member of the Italian National Association of Conference Interpreters Assointerpreti

Since 2007, Member of AIIC International Association of Conference Interpreters

Institutional Accreditation

Since 2002, accredited as a freelance interpreter (ACI) with SCIC (European Commission)

TRANSLATIONS

Since 1987, approx. 30.000 pages translated into German from English, Italian and French.

Regular use of CAT tool (SDL Trados).



AIIC MEMBER

Since: 2007

PERSONAL DATA

Place of birth: Hadamar (Germany)

Date of birth: 4.7.1963

Nationality: German

VAT number: IT01586581207

Tax ID: WSECRS63L44Z112N

Other languages: Chinese, Spanish

SOCIAL MEDIA

 /interpreter-bologna/





UNIVERSITY DEGREES

Conference Interpretation

1982-1987 Department of Translation and Interpretation (FAS) in Gernersheim, Joh. Gutenberg-Universität Mainz (Germany)

Degree: Conference Interpreter for English and Italian (Dipl.-Dolm.), native language: German

Political Science

2004-2008 "Cultures and Human Rights", Political Science Department, Università di Bologna (Italy)

Degree: Bachelor of Political Science ("Cultures and Human Rights")

OTHER TRAINING COURSES

February 2000. Simultaneous interpreting from German into English. Cambridge (UK)

August 2000. Legal and financial translations from Italian into English. Cambridge (UK)

July 2003. International Human Rights Law, Strasbourg (F)

July 2004. Spanish language course. Alcalá de Henares (E)

September 2008. French language course (C1), Paris (F)

August 2010. CCIC Cambridge Conference Interpretation Course (German into English), Cambridge (UK)

August 2014. Chinese language course (elementary level). Capital Normal University, Beijing (PR China)

August 2016. AIIC refresher course in Conference Interpreting from German into English, London (UK)

February-June 2018. Chinese language course (intermediate level). Tsinghua University, Beijing (China)

Since October 2013. Chinese language courses (all levels, from beginners' to advanced). Confucius Institute Bologna (passed HSK5 exam in July 2018)

COMPUTER SKILLS

Internet research.

MS Office 365.

SDL Trados Studio 2019.

RSI (Remote simultaneous interpreting), various platforms.



Loiano, 10 February 2021

Christine Weise